YAKIMA JayLow

CONTENTS • CONTENU • CONTENIDO

LOAD CAPACITY • LOAD CAPACITY • LOAD CAPACITY

= 100 lbs./45 kg

= 130 lbs./59 Kg

MINIMUM CROSSBAR SPREAD

DISTANCE MINIMALE ENTRE LES BARRES TRANSVERSALES

SEPARACIÓN MÍNIMA ENTRE LAS BARRAS TRANSVERSALES

27.5” (69.85 CM)

AVAILABLE ACCESSORIES • AVAILABLE ACCESSORIES • AVAILABLE ACCESSORIES

RECOMMENDED ACCESSORY: Hood Anchor Yakima Part #8007416 Hood Anchor creates a secure attachment point at your hatch, trunk or hood for bow and stern tie downs.

ACCESSOIRE RECOMMANDÉ : ANCRAGES HOOD ANCHOR (ART. YAKIMA N° 8007416)
Les ancrages Hood Anchor permettent de créer des points de fixation solides sur le hayon, le coffre ou le capot pour arrimer l’avant et l’arrière de l’embarcation.

ACCESORIO RECOMENDADO: AMARRE HOOD ANCHOR, PIEZA #8007416 DE YAKIMA
El amarre Hood Anchor crea un punto de sujeción seguro, tanto si se lo fija a la portezuela trasera, tapa de maletero o capó, para los amarres de proa y popa.

Instruction #1034488H-1/11

1

2

360°
2X

3

4

5
3.5 Nm
31 in-lb

OPTIONAL • FACULTATIF • OPCIONAL

If you have purchased lock cores install them according to the instructions they came with.

Si l'on acheté des serrures, les poser en suivant les instructions qui les accompagnent.

Si compró cerraduras, instálelas según las instrucciones que vienen con las mismas.

HOOD ANCHORS • ANCRAGES HOOD ANCHOR • AMARRES HOOD ANCHOR

Bow and stern tie-downs are required when transporting boats. If your vehicle does not have a tie-off point or the tie-down would damage the vehicle, then Hood Anchor (Yakima part # 8007416) MUST be used. If these options do not work, please contact Yakima directly to discuss other usage options.

Quand on transporte une embarcation, il est obligatoire d'en arrimer l'avant et l'arrière. Si le véhicule ne comporte pas de point d'attache, ou si la sangle risquait d'endommager le véhicule, il est alors OBLIGATOIRE d'employer les ancrages Hood Anchor (art. Yakima n° 8007416). Si cette solution ne fonctionne pas, prière de contacter Yakima directement pour trouver d'autres options.

Los amarres para proa y popa son necesarios cuando se transportan embarcaciones. Si su vehículo no cuenta con un punto de amarre, o si éste podría dañar el vehículo, entonces DEBE utilizar el amarre Hood Anchor (pieza # 8007416 de Yakima). Si estas opciones no dan resultado, por favor contacte a Yakima directamente para analizar otras alternativas.

16

17

18
2X

19

2 BOATS • 2 BATEAUX • 2 BARCOS

REQUIRED ACCESSORIES: To purchase any Yakima accessory visit Yakima.com or contact your local dealer.

ACCESSOIRES REQUIS: Pour acheter les accessoires Yakima, consulter son revendeur local ou le site Yakima.com.

ACCESORIOS NECESARIOS: Para toda compra de accesorios Yakima, visite Yakima.com o póngase en contacto con un distribuidor local.

110 lbs./50kg Max.

Bow Stern Tie-Down #8004031

Heavy Duty Strap #8005006

1

2

3

4

5

6

7
2X

8
2X

9

XX kg MAX.
XX lbs. (XXkg) MAX.
XX kg MAX.
XX lbs. (XXkg) MAX.
11 lbs. (5kg)
100 lbs. (45kg) MAX.
130 lbs. (59kg) MAX.

XX ft.
(XXm)

Record Height Here.
Noter la hauteur ici.
Escriba aquí la altura.

EN IMPORTANT WARNINGS

Rack Installation
Inadequately secured loads and incorrectly mounted roof racks and accessory racks can come loose during travel and cause serious accidents! Therefore, installation, handling and use must be carried out in accordance with product and vehicle instructions.

In addition to these instructions, review the mounting instructions for the roof rack and the operating instructions of the vehicle.

These instructions should be kept together with the vehicle's operating instructions and carried in the vehicle when in use and en route.

For your own safety, you should only use roof racks that are authorized for use with your vehicle.

For roof racks that do not specify the distance between the front and rear crossbars, the distance shall be at least 700mm or as large as possible. Please note that changes (e.g. additional drill holes) to the accessory rack's attachment system are not permissible.

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- More frequently on rough terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised. (check for damage due to outside intervention)

Rack Loading
Do not exceed the maximum load specified for the roof rack, accessory rack or the maximum load recommended by the vehicle manufacturer.
Max Roof Load = weight of roof rack + weight of accessory racks + weight of load.

Load shall be uniformly distributed with the lowest possible center of gravity.

Load should not substantially extend beyond the loading surface of the roof rack.

Boat Loading
Use all provided straps to secure the boat in accordance with the instructions. Bow and stern tiedown lines must be used!

Vehicle Driving and Regulations
The speed driven must be suited to the load transported and to official speed limits. In the absence of any speed limits, we recommend a maximum speed of 80mph (130 km/h).

When transporting any load, the speed of the vehicle must take into account all conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc. Vehicle handling, cornering, braking and sensitivity to side winds will change with the addition of roof top loads.

Off-road driving is not recommended and could result in damage to your vehicle or your gear.

Maintenance
The accessory rack should be carefully cleaned and maintained, particularly during the winter months. Use only a solution of water and standard car wash liquid without any alcohol, bleach or ammonium additives.

For reasons of fuel economy and the safety of other road users, the accessory rack and roof rack should be removed when not in use.

Periodically inspect accessory rack for damage. Replace lost, damaged or worn parts. Use only original spare parts obtained from a stocking specialist, dealer or manufacturer.

Any changes made to the roof racks and accessory racks as well as the use of spare parts or accessories other than those supplied by the manufacturer will lead to the lapsing of the manufacturer's warranty and liability for any material damage or accidents. You should observe these instructions to the letter and only use the original parts supplied.

In order to replace any lost or defective keys, note the lock and key numbers below and register them at www.yakima.com.

Record Your Key Number:
(located on the set of locking keys)

FR AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pose du porte-bagage
Une charge mal arrimée, un porte-bagage de toit, ou encore un de ses accessoires, qui seraient mal installés pourraient se libérer en cours de trajet et provoquer un grave accident ! C'est pourquoi la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit doivent être conformes aux instructions visant le produit et le véhicule.

En plus d'observer les présentes instructions, vérifier que les instructions visant la pose du porte-bagage et les instructions visant le véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui sont approuvés pour le véhicule.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales avant et arrière n'est pas spécifiée, cette distance doit être la plus grande possible, mais d'au moins 700 mm. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de l'accessoire (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Vérifier la solidité des dispositifs de fixation et l'arrimage de la charge :
- avant de prendre la route ;
- peu de temps après le départ si l'on a posé le porte-bagage ou si on l'a chargé ;
- à intervalles réguliers sur les longs trajets ;
- plus fréquemment sur routes cahoteuses ;
- après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance (confirmer l'absence de dommages provoqués par des tiers).

Chargement du porte-bagage
Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée pour le porte-bagage, l'accessoire de transport ou la charge maximale recommandée par le constructeur du véhicule.
Charge maximale sur le toit = poids du porte-bagage + poids de l'accessoire de transport + poids de la charge.

La charge doit être répartie de manière uniforme et son centre de gravité doit être le plus bas possible.

La charge ne doit pas dépasser significativement de la surface de charge de la galerie.

Chargement de l'embarcation
Employer toutes les sangles fournies pour arrimer l'embarcation conformément aux instructions.
Il est obligatoire d'employer les cordes d'amarrage de proue et de poupe.

Conduite du véhicule et réglementation
La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et des limitations de vitesse. En l'absence de limitation de vitesse, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. Le comportement du véhicule, sa tenue en virage, son freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par l'addition de charges sur le toit.

La conduite hors route n'est pas recommandée et pourrait endommager votre véhicule ou votre matériel.

Entretien
L'accessoire de transport doit être nettoyé et entretenu avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal pour automobile et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever l'accessoire de transport et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Inspecter l'accessoire de transport régulièrement. Remplacer les pièces perdues, endommagées ou usées. N'employer que des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Toute modification apportée au porte-bagage ou à l'accessoire de transport, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Afin de pouvoir remplacer des clés perdues ou défectueuses, prendre note du numéro de la serrure et des clés ci-dessous et les enregistrer à www.yakima.com.

Noter le numéro des clés :
(il se trouve sur les clés)

ES ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Instalación del portaequipaje
¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si los portaequipajes para techo y los portaequipajes adicionales están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios! Por lo tanto, la instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y del vehículo.

Además de estas instrucciones, lea las instrucciones de montaje del portaequipaje para techo y las instrucciones de operación del vehículo.

Estas instrucciones se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando este producto está instalado.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados para su vehículo.

Para los portaequipajes de techo que no especifican la distancia entre las barras transversales delantera y trasera, la separación debe ser de por lo menos 700 mm, o lo más grande que sea posible. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de los portaequipajes para techo (p. ej.: agujeros adicionales).

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que estén bien ajustadas y en buenas condiciones:

- Antes de salir de viaje.
- Una vez recorrida una corta distancia después de instalar el portaequipaje o la carga.
- A intervalos regulares durante los viajes más largos.
- Con más frecuencia en terrenos irregulares.
- Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros).

Carga del portaequipaje
No exceda la carga máxima especificada para el portaequipaje para techo y de los portaequipajes adicionales, o la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo.
Carga máxima del techo = peso del portaequipaje para techo + peso de los portaequipajes adicionales + peso de la carga.

La carga debe estar uniformemente distribuida con el centro de gravedad lo más bajo posible.

La carga no debe sobrepasar sustancialmente la superficie de carga de la barra de techo.

Carga de la embarcación
Utilice todas las correas provistas para asegurar la embarcación de acuerdo con las instrucciones.
¡Se deben utilizar las cuerdas de amarre de proa y de popa!

Manejo del vehículo y reglamentaciones
Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios. En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

Cuando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo.

No se recomienda la conducción todoterreno, pues podría dar como resultado daños en el vehículo o en el embrague.

Mantenimiento
El portaequipaje adicional se debe limpiar con cuidado y mantenerlo de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y líquido lavacoches estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco.

Por razones de economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, el portaequipaje para techo y el portaequipaje adicional se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Verifique periódicamente el portaequipaje adicional por si está dañado. Reemplace las piezas perdidas, rotas o gastadas. Utilice solamente repuestos de fábrica provenientes de un especialista, distribuidor o fabricante.

La modificación de los portaequipajes para techo y de los adicionales, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, harán caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes. Usted debe respetar al pie de la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

Para reemplazar una llave perdida o defectuosa, anote más abajo los números de la cerradura y de la llave y regístrelos en www.yakima.com.

Anote el número de su llave:
(grabado en las llaves de bloqueo)

Instruction #1034488H-11/11

YAKIMA
www.yakima.com

YAKIMA PRODUCTS, INC.
4101 KRUSE WAY
LAKE OSWEGO, OR
97035-2541
USA
888.925.4621
yakima.com/support

YAKIMA AUSTRALIA PTY. LTD
17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548
www.yakima.com.au
www.yakima.co.nz
www.yakima.eu